

## СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации  
и Правительством Исламской Республики Иран  
о сотрудничестве в сооружении на территории Ирана  
атомной электростанции

Правительство Российской Федерации и Правительство Исламской Республики Иран, именуемые в дальнейшем Сторонами, исходя из добрососедских отношений, существующих между обеими странами, придавая большое значение использованию атомной энергии в мирных целях и развитию атомной энергетики, принимая во внимание тесное и взаимовыгодное сотрудничество между обеими странами в различных областях экономики и стремясь к укреплению и продолжению этого сотрудничества в интересах обеих стран, согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Правительство Российской Федерации и Правительство Исламской Республики Иран соответственно через Министерство Российской Федерации по атомной энергии и Организацию по атомной энергии Ирана будут сотрудничать в сооружении на территории Ирана на условиях "под ключ" атомной электростанции (АЭС), состоящей из двух (с возможностью расширения до четырех) энергоблоков средней мощности с реакторными установками типа ВВЭР, и ее эксплуатации.

Помимо энергоблоков в состав АЭС входят основные и вспомогательные объекты АЭС, обеспечивающие нормальную и безопасную работу каждого энергоблока.

Стороны гарантируют своевременную выдачу всех экспортных и импортных лицензий и других разрешений, требующихся для передачи

технологии, оборудования, материалов и т. п., необходимых для надлежащего и своевременного сооружения и эксплуатации АЭС в соответствии с положениями настоящего Соглашения. При этом указанные технологии, оборудование, материалы будут использованы исходя из обязательств Сторон, предусмотренных статьей 5 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии.

## Статья 2

1. В целях осуществления сотрудничества, предусмотренного в статье 1 настоящего Соглашения, Стороны исходят из полной ответственности Министерства Российской Федерации по атомной энергии:

за окончательное заключение о соответствии площадки, предложенной для строительства АЭС, нормам, стандартам и правилам, действующим в Российской Федерации, предусмотренным "Критериями оценки площадки АЭС", с учетом требований компетентных иранских организаций, за выполнение проектных, строительных, монтажных и пусконаладочных работ до выхода на полную нагрузку АЭС, изготовление и поставку оборудования, материалов и топлива с учетом графика сооружения АЭС в соответствии с нормами, стандартами и правилами, действующими в Российской Федерации, и требованиями компетентных регулирующих органов Ирана.

2. Компетентные российские организации:

1) Окажут иранским организациям инженерно-консультационные услуги в выборе в предложенных Иранской Стороной районах площадки

для строительства АЭС, в проведении всесторонних необходимых изыскательских работ по выбранной площадке строительства АЭС.

2) Осуществят сбор всех необходимых исходных данных для проектирования АЭС.

3) Окажут техническое содействие иранским организациям в проведении ими подготовительных работ, в том числе в определении суммарной мощности АЭС, а также доли атомных электростанций в общей выработке электроэнергии в ИРИ, исходя из перспективы развития энергосистемы.

4) Передадут в согласованном объеме необходимую документацию, требуемую компетентными регулирующими органами Ирана на разных стадиях сооружения АЭС, в том числе по выбору площадки, проектированию, изготовлению оборудования, строительству, монтажу, пусконаладочным работам, вводу в эксплуатацию и по эксплуатации АЭС.

5) Выполнят и передадут на рассмотрение и утверждение иранским организациям проект АЭС.

6) Разработают необходимую техническую и рабочую документацию основных и вспомогательных объектов АЭС, которая будет использована при сооружении АЭС.

7) Выполнят и передадут на рассмотрение и утверждение иранским организациям проект учебно-тренировочного центра для подготовки и переподготовки эксплуатационного персонала.

8) Разработают необходимую техническую и рабочую документацию учебно-тренировочного центра, которая будет использована для его сооружения.

9) Разработают и передадут иранским организациям в согласованных объемах и в согласованные сроки техническую и нормативную документацию, необходимую для изготовления

оборудования, выполнения строительных, монтажных работ, наладки, пуска в эксплуатацию, эксплуатации, обслуживания АЭС.

10) Передадут иранским субподрядным фирмам в согласованные сроки исходные данные, технические задания или техническую документацию, необходимые для выполнения работ по проектированию и изготовлению иранскими фирмами нестандартного оборудования и металлоконструкций, в объемах, согласуемых при разделении поставок такого оборудования.

11) Осуществят полный авторский надзор и контроль за выполнением требований проекта на всех стадиях строительства АЭС.

12) Окажут техническое содействие регулирующим органам Ирана в утверждении лицензионных документов в части безопасности АЭС и выполнения надзора за качеством работ на стадиях проектирования, строительства, изготовления оборудования, пусконаладки и эксплуатации АЭС.

13) Обеспечат на всех стадиях проектирования, изготовления оборудования и топлива, строительства и монтажа АЭС доступ представителям иранских организаций для контроля качества. Представят для этого всю необходимую документацию и инструментальные средства.

14) Привлекут по согласованию с иранскими организациями фирмы третьих стран для выполнения на основе субподрядных договоров отдельных видов работ, включая поставки оборудования и материалов и оказание других услуг.

15) Определят виды и объем технологического оборудования, приборов, инструментов и материалов, не производящихся в Российской Федерации, для их закупки по согласованию с иранскими организациями в третьих странах.

16) Обеспечат своевременное получение лицензий на экспортную продукцию, поставляемую в Иран в соответствии с графиком строительства АЭС.

17) Поставят в Иран технологическое оборудование, приборы и материалы в объемах, номенклатуре и в сроки с учетом хода сооружения АЭС.

18) Поставят в Иран оборудование и техническую документацию для сооружения, комплектования и эксплуатации учебно-тренировочного центра.

19) Поставят в Иран изготавливаемое в Российской Федерации оборудование для проведения строительных, монтажных, пусконаладочных и ремонтных работ по АЭС в объемах и номенклатуре по согласованию с иранскими организациями, в том числе на условиях временного ввоза.

20) Окажут техническое содействие иранским организациям в разработке проекта, поставке и вводе в эксплуатацию автоматизированной системы радиационного мониторинга в пределах территории промплощадки и зоны наблюдения АЭС.

21) Выполнят с привлечением иранских субподрядных фирм строительные работы по всем сооружениям и объектам АЭС.

22) Выполнят с участием иранского персонала и изготовителей оборудования из третьих стран монтаж, наладку, пуск в эксплуатацию АЭС.

23) Окажут техническое содействие в эксплуатации энергоблоков АЭС и учебно-тренировочного центра.

24) Окажут техническое содействие и консультации в техническом обслуживании и ремонте оборудования АЭС, в поставке запасных частей к нему.

25) Командируют в Иран в количествах, на условиях и в сроки по согласованию с иранскими организациями специалистов Российской

Федерации для оказания инженерно-консультационных услуг по выбору площадки строительства АЭС, для выполнения строительных, монтажных и пусконаладочных работ по всем сооружениям и объектам АЭС, оказания содействия иранским организациям в эксплуатации, проведении технического обслуживания и ремонта оборудования АЭС, для представления и защиты проектов, разрабатываемых российскими организациями, а также для выполнения других работ и оказания услуг, предусмотренных настоящим Соглашением.

Специалисты Российской Федерации и члены их семей, въезжающие в Иран, будут уважать и соблюдать законы Ирана.

26) Осуществят вывоз из Ирана оборудования, приборов и материалов, поставляемых в Иран на условиях временного ввоза.

27) Проведут в Российской Федерации производственно-техническое обучение иранских специалистов, включая подготовку оперативного персонала, и консультации для иранских специалистов.

28) Выполнят проектирование, изготовление, строительство, монтаж, наладку и пуск в эксплуатацию АЭС в соответствии с нормами, стандартами и правилами, действующими в Российской Федерации, и требованиями компетентных регулирующих органов Ирана.

Российские организации будут учитывать изменения в требованиях компетентных регулирующих органов Ирана к повышению безопасности АЭС. Рассмотрение таких изменений и условия их реализации будут согласовываться соответствующими организациями Российской Федерации и Ирана в каждом конкретном случае.

29) Будут информировать соответствующие организации Ирана о вводе в действие новых норм и правил, связанных с безопасностью АЭС. Применение этих норм и условия их реализации будут

согласовываться соответствующими организациями Российской Федерации и Ирана в каждом конкретном случае.

### Статья 3

1. В целях осуществления сотрудничества, предусмотренного в статье 1 настоящего Соглашения, Стороны исходят из полной ответственности Организации по атомной энергии Ирана: за безопасность эксплуатации АЭС в соответствии с международной практикой; за достоверность передаваемой российским организациям информации, необходимой для выполнения настоящего Соглашения.

2. Компетентные иранские организации:

1) Передадут российским организациям все имеющиеся в их распоряжении исходные данные и материалы инженерных изысканий по районам и площадке, предлагаемым для сооружения АЭС.

2) Получат от регулирующих органов Ирана все необходимые лицензии для производства работ российскими организациями на территории Ирана.

3) Окажут содействие российским специалистам при проведении изысканий по выбору площадки, обеспечат их транспортными средствами, помещениями для проживания и работы, медицинским обслуживанием.

4) Проведут при техническом содействии российских организаций всесторонние изыскательские работы на выбранной площадке строительства.

5) Согласуют с российскими организациями окончательный выбор площадки строительства АЭС.

6) Передадут российским организациям все необходимые исходные данные для проектирования АЭС.

7) Освободят строительную площадку от всех видов физических и юридических обременений.

8) Будут своевременно информировать соответствующие российские

организации об изменениях в требованиях компетентных регулирующих органов Ирана, связанных с безопасностью АЭС.

9) Обеспечат выдачу необходимых для производства работ разрешений и импортных лицензий, включая лицензии на оборудование и материалы временного ввоза.

10) Окажут содействие российским организациям в привлечении иранских инженерно-консультационных, изыскательских, строительных, монтажных фирм и фирм-изготовителей для выполнения отдельных видов работ и изготовления оборудования для АЭС.

11) Окажут содействие в разгрузке и вывозе из иранских портов, транспортировке по территории Ирана и доставке на строительную площадку оборудования, приборов и материалов, предназначенных для АЭС.

12) Обеспечат меры безопасности по физической защите АЭС и ее стройплощадки, а также личную безопасность специалистов, специалистов из третьих стран и членов их семей.

13) Обеспечат охрану оборудования, приборов и материалов, поставляемых российскими организациями, до ввоза на строительную площадку.

14) Обеспечат своими силами, средствами и за свой счет снабжение АЭС электроэнергией, водой, а также осуществят в необходимые сроки строительство подъездных путей, подсобных сооружений внутри и вне ограды промплощадки, линий внешних коммуникаций и других объектов инфраструктуры, включая социально-бытовые объекты и жилые дома, обеспеченные санитарно-техническими удобствами и кондиционерами, для проживания российских специалистов и специалистов из третьих стран и членов их семей при сооружении и последующей эксплуатации АЭС, а также



обеспечат их медицинским обслуживанием и транспортными средствами для доставки персонала от жилпоселка до стройплощадки АЭС.

15) Обеспечат устойчивое финансирование всех затрат, связанных с сооружением АЭС.

#### Статья 4

Способы решения вопросов налогообложения и таможенных пошлин, взимаемых в соответствии с законодательством Ирана, будут определены в контрактах на сооружение АЭС. При этом оборудование, приборы и материалы, оставшиеся после выполнения работ, могут быть проданы российскими организациями в соответствии с действующим в Иране законодательством или же беспрепятственно, без оплаты пошлин и сборов, вывезены из Ирана.

#### Статья 5

Российские организации будут поставлять в Исламскую Республику Иран для АЭС, сооружаемой в соответствии с настоящим Соглашением, ядерное топливо в виде готовых комплектных тепловыделяющих и регулирующих сборок на весь период эксплуатации АЭС.

#### Статья 6

Условия выполнения обязательств российских и иранских организаций по осуществлению сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением, будут определены в соответствующих контрактах, подлежащих заключению между компетентными организациями Сторон.

Платежи по поставкам, работы и услуги, осуществляемые российскими организациями в соответствии с настоящим Соглашением, будут производиться иранскими организациями в свободно

конвертируемой валюте по мере осуществления поставок, выполнения работ и оказания услуг в порядке, определенном соответствующими контрактами.

#### Статья 7

Для своевременного принятия соответствующих мер, связанных с практической реализацией обязательств, вытекающих из настоящего Соглашения, российскими и иранскими организациями будут созданы соответствующие координационные структуры.

#### Статья 8

Техническая документация и информация, полученные компетентными организациями Сторон при осуществлении предусмотренного настоящим Соглашением сотрудничества, не будут передаваться физическим и/или юридическим лицам третьих стран, а также российским или иранским физическим и/или юридическим лицам, которые не будут непосредственно участвовать в осуществлении этого сотрудничества между соответствующими российскими и иранскими организациями, за исключением государственных организаций Российской Федерации и Ирана, которые могут ее затребовать по тем или иным причинам, связанным в основном с получением одобрения или разрешения, или в силу необходимости надлежащего исполнения обязательств Сторон по настоящему Соглашению.

#### Статья 9

Иранская Сторона гарантирует, что:

1) Ядерные материалы, ядерное оборудование и установки, импортируемые из Российской Федерации в рамках настоящего Соглашения, материалы установки, произведенные на их основе или с

их использованием, не будут использоваться для производства ядерного оружия и для других ядерных взрывных устройств, а также способствовать достижению какой-либо военной цели и будут находиться под контролем (гарантиями) МАГАТЭ в течение всего срока их фактического использования.

2) Ядерные материалы не будут дополнительно обогащаться или перерабатываться, оборудование – подвергаться существенному изменению, а также экспортироваться или передаваться из-под юрисдикции Ирана, если Стороны не договорятся об ином.

3) Поставленные из Российской Федерации материалы, оборудование или установки будут обеспечены мерами физической защиты в соответствии с национальным законодательством Ирана не ниже уровня, предусмотренного рекомендациями МАГАТЭ.

#### Статья 10

Если выполнение настоящего Соглашения будет нарушено на какой-либо период времени войнами, враждебными действиями или любой другой причиной, находящейся вне контроля любой из Сторон, представители Правительства Российской Федерации и Правительства Исламской Республики Иран должны немедленно провести консультации друг с другом и согласовать меры, которые должны быть приняты с целью уменьшения возможного ущерба для обеих Сторон.

#### Статья 11

Обмен любой письменной информацией, предусмотренный настоящим Соглашением (письма, документация и др.), будет осуществляться Сторонами на английском языке.

#### Статья 12

Любые поправки к Соглашению могут быть внесены с письменного согласия Сторон.

### Статья 13

В случае возникновения каких-либо разногласий между Сторонами по любому вопросу, вытекающему из настоящего Соглашения или связанному с его выполнением, представители Сторон проведут консультации друг с другом и приложат усилия к достижению взаимного урегулирования таких разногласий.

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и действует до выполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Соглашению.

Совершено в августе месяце 25 числа 1992 года, что соответствует 1371 году Солнечной хиджры, в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и персидском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

\* \* \*

Соглашение вступило в силу 25 августа 1992 года.